

# Olympia Hospital

by Haelvoet



Haelvoet NV **BELGIQUE**  
L. BEKAERTSTRAAT 8, 8770 INGELMUNSTER  
T +32 (0) 51 48 66 95 F +32 (0) 51 48 73 19  
INFO@HAELVOET.BE WWW.HAELVOET.BE

Haelvoet S.A.R.L. **FRANCE**  
130, BOULEVARD DE LA LIBERTÉ, 59000 LILLE  
T +33 (0) 3 20 02 71 71 F +33 (0) 3 20 88 18 91  
INFO@HAELVOET.FR WWW.HAELVOET.FR

Haelvoet S.R.L. **ROUMANIE**  
PARCUL INDUSTRIAL 1,455200 JIBOU, SALAJ  
T +40 (0) 260 64 22 33 F +40 (0) 260 64 22 55  
INFO@HAELVOET.RO WWW.HAELVOET.RO

Haelvoet BV **PAYS BAS**  
SCHIMMINCK 1, 5301 KR ZALTBOMMEL  
T +31 (0) 88 599 05 99 F +31 (0) 88 599 05 00  
INFO@HAELVOET.NL WWW.HAELVOET.NL

Haelvoet SA **SUISSE**  
ROUTE DE LA PLAINE 45, 1580 AVENCHES  
T +41 (0) 26 675 46 86 F +41 (0) 21 560 46 46  
INFO@HAELVOET.CH WWW.HAELVOET.CH

WE CREATE FURNITURE TO HEAL, TO CARE & TO MEET



durabilité  
ergonomie  
confort

Le lit d'hôpital Olympia traduit la simplicité, l'élégance et la fonctionnalité en un lit d'hôpital extrêmement ergonomique.

Le design soigné apporte une touche de nouveauté sur le marché des lits d'hôpitaux, où la complexité est bien trop souvent présente.

Haelvoet nv  
Edition 2017  
Haelvoet se réserve le droit d'apporter des modifications.  
Des petites différences de couleurs sont possibles.

# Olympia

la simplicité sous tous les angles



001	<b>Surface de couchage • Un confort de couchage inégalé</b>
	Il est possible de choisir entre 3 surfaces de couchage différentes. Le sommier est en standard équipé de lattes profilées en acier. En option, on peut opter pour des éléments de la surface de couchage en matière synthétique thermoformée (*) ou en stratifié massif (*) qui sont amovibles et résistent aux détergents habituels.
002	<b>Commande manuelle • Commande autonome</b>
	Fonctionnel et facile à prendre en main. La commande manuelle offre toutes les fonctions qui permettent au patient de choisir selon ses envies la position assise, couchée ou de lecture.
003	<b>Les panneaux de lit • Un ensemble harmonieux</b>
	Les panneaux de tête et de pied de lit (Vela, Lauro, Jaro et Senzo) sont faciles à enlever et à remettre, et cela sans aucun outil. Les panneaux de lit sont équipés en standard de roues avec butoirs qui protègent aussi bien les murs que le lit lui-même lors des déplacements.
004	<b>Douilles • Une qualité de soins optimale</b>
	Deux douilles prévues à la tête du lit pour le porte-sérum, la potence ou divers accessoires permettent d'équiper le lit de manière optimale.
005	<b>Galeries de protection (*) • La sécurité n'a pas de prix</b>
	Les galeries Atmosphère offrent au patient une protection sur 2/3 du lit. Grâce au système télescopique intégré, les galeries Trix constituent la protection ultime pour le patient sur toute la longueur du lit.
006	<b>Poignée CPR (*) • Position centrale et à portée de main</b>
	La poignée CPR permet de ramener manuellement le dossier en position horizontale. Il est à portée de main des deux côtés du lit.
007	<b>Pedale hauteur variable (*) • Très pratique pour le personnel soignant</b>
	Ce système permet de régler la hauteur souhaitée rapidement et en gardant les mains libres.
008	<b>Supports pour accessoires • Très grande fonctionnalité</b>
	Chaque côté du lit est équipé de 3 supports multifonctionnels qui permettent d'y accrocher des accessoires facilement et rapidement.
009	<b>Système de réglage de la hauteur • Stabilité parfaite</b>
	Les bras de support de réglage en hauteur garantissent une excellente stabilité au lit et ce quelle que soit la hauteur. Grâce à la possibilité de réglage en hauteur allant de 38 à 78,5 cm (avec des roues ø 125 mm), le patient peut plus facilement sortir du lit et recevoir des soins.
010	<b>5ème roue (*) • Très grande manoeuvrabilité</b>
	Un atout pour les petites chambres et les couloirs étroits.
011	<b>Roues • Très grande maniabilité</b>
	Un large éventail de roues au design de grande qualité garantit un lit extrêmement mobile et maniable.
012	<b>Frein central (*) • Activation en un seul mouvement</b>
	Les roulettes avec frein central et pédale facilement accessible, rendent l'utilisation du lit Olympia plus facile pour le personnel soignant.
013	<b>Mini-boîtier (*) ou boîtier pour personnel soignant avec porte-couverture (*)</b>
	Pour verrouiller et pour régler les différentes fonctions électriques du lit de manière sélective.

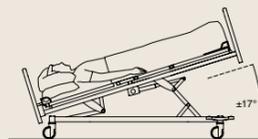
(\*) option

## Le confort pour tous

Aujourd'hui, le patient et le personnel soignant veulent un lit confortable et ergonomique, afin que, d'une part, le patient puisse se sentir le plus indépendant possible et que, d'autre part, le personnel soignant puisse administrer les soins nécessaires d'une manière efficace.

### • Commande manuelle

La commande manuelle est ergonomique, facile d'utilisation et est dotée de touches claires et identifiables:



#### Position (anti-) Trendelenburg

La position anti-Trend peut être réglée via la télécommande, tandis que la position Trendelenburg ne peut être réglée qu'après activation de la fonction infirmière par la clé magnétique (\*) ou par une combinaison de touches.



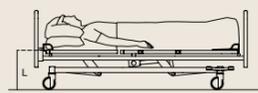
#### Position assise ou position relax

Cette fonction permet d'incliner le relève-buste et le repose-genoux simultanément. Le modèle Olympia I se met simultanément en position déclinée lorsqu'on utilise la position relax. La position assise évite les risques de compression du cœur et est la position allongée idéale en cas de troubles intestinaux, de problèmes de respiration et de maladies du cœur ou aux poumons. Cette position est également pratique lorsque le patient mange, boit ou lit.



#### Position haute

La position la plus haute du lit est de 78,5 cm (roulettes ø 125 mm). Cette position permet d'examiner et de soigner le patient sans contrainte pour le dos.



#### Position basse ou pour dormir

La position basse du lit à 38 cm (roulettes ø 125 mm) facilite pour le patient l'entrée et la sortie du lit et diminue le risque de chute.

Pour une utilisation optimale pendant la nuit, il est possible de choisir une commande manuelle éclairée (\*). Les touches de fonction s'illuminent au toucher.



### • Pédale de pied pour réglage de la hauteur

La pédale de pied pour le réglage de la hauteur du lit (\*) permet de régler la hauteur souhaitée des deux côtés du lit en gardant les mains libres. La monture de protection sert à éviter les manipulations involontaires.



001 Télécommande à blocage sélectif (\*)

002 Télécommande éclairée (\*)

003 Clé magnétique

004 Point virtuel

### • Commande intelligente OpenBus

La technologie OpenBus ajoute de l'intelligence supplémentaire au lit et aux accessoires et, dans un avenir proche, cette technologie sera capable d'enregistrer et de transmettre des données sensorielles au personnel soignant.

### • Veilleuse

Une veilleuse discrète (\*) placée en dessous du lit permet au patient de trouver tout seul le chemin vers son lit dans un endroit obscur, sans déranger les autres patients ou le personnel soignant. La veilleuse peut être activée à l'aide de la télécommande à blocage sélectif.

### • Blocage sélectif

La télécommande à blocage sélectif (\*) permet de bloquer toutes les fonctions électriques du lit individuellement à l'aide d'une clé magnétique.



Les avantages sont nombreux:

- L'activation et le blocage de toutes les fonctions électriques se fait à partir d'un point central, la télécommande manuelle.
- Activation efficace par la télécommande, sans surcharger inutilement le dos.

### • Point virtuel

En inclinant le dossier vers le haut, ce dernier se déplace automatiquement vers l'arrière. La rétraction du dossier donnera une réduction de la pression du pelvis et un risque réduit de décubitus. Grâce à la protection intégrée dans le dossier, il n'y a pas d'ouverture entre les galeries de protection et le sommier au cours de l'inclinaison. Ainsi le danger d'écrasement est écarté. En plus, le dossier est pourvu d'un indicateur d'inclinaison.



005 Un tiroir coulissant (\*) peut être utilisé comme porte-couverture.

006 Pédale de pied pour le réglage de la hauteur (\*)

007 Le boîtier pour personnel soignant (\*) se trouve au pied du lit et est facilement accessible.

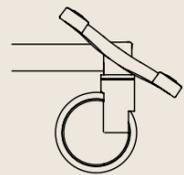
\* option

## Mobile et flexible

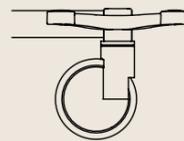
L'utilisation quotidienne est simplifiée grâce à un lit facile à déplacer et maniable.

- **Pédale de frein central**

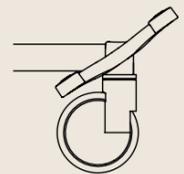
Le lit Olympia est équipé d'une pédale de frein design (\*) des deux côtés du pied du lit. La pédale actionne simultanément les 4 roues et peut être placée dans 3 positions. Lorsque l'on appuie sur la pédale rouge, on actionne le frein, tandis que la pédale verte libère toutes les roues.



**Les 4 roues sont bloquées**



**Les 4 roues sont libres**  
Cette position permet de bouger le lit dans toutes les directions.



**1 roue directionnelle fixe**  
Cette roue facilite la conduite du lit selon un trajet en ligne droite.

- **Rallonge de lit intégrée**

Un lit d'hôpital doit pouvoir répondre aux besoins et aux souhaits de tout le monde, quelle que soit la taille du patient. La rallonge de lit intégrée permet d'allonger en standard le lit de 20 cm.

En combinaison avec la rallonge de pied disponible en option (\*), cette rallonge de lit garantit une fonctionnalité complète de la surface de couchage.



008

- **Cinquième roue**

Le lit Olympia peut également être équipé d'une cinquième roue (\*) centrale. Cette roue augmente la manoeuvrabilité du lit, en particulier dans des endroits petits et étroits.

De plus, la cinquième roue est équipée d'un vérin. De cette manière, les irrégularités du sol sont entièrement compensées et les impacts brusques lors du passage de seuils sont évités.



009

## L'atout de la sécurité

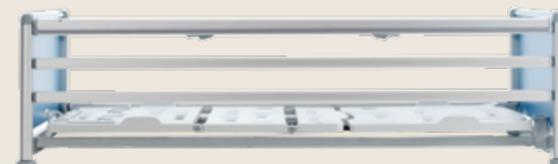
Nos différentes galeries de protection offrent au patient une sécurité optimale, quelle que soit la position du lit. Chaque type de galerie de protection possède ses avantages spécifiques à la fois pour l'utilisateur et le patient. A vous de choisir ce qui vous convient.



**Les galeries Atmosphère (\*)** offrent au patient une sécurité optimale, quelle que soit la position du lit. Elles se composent d'une seule pièce et peuvent être descendues en déverrouillant simplement un cliquet de sécurité.



**Les galeries Atmosphère avec 4 tubes horizontaux (\*)** Grâce aux 4 tubes horizontaux, il est possible d'utiliser des matelas d'une épaisseur jusqu'à 22 cm.



Avec leurs 3 lattes, **les galeries de protection Trix (\*)** offrent une sécurité sur toute la longueur du lit. La commande centrale à deux mains dispose d'une fonction de sécurité qui empêche d'abaisser involontairement les galeries.

Un système télescopique intégré garantit que les galeries de protection Trix ferment le côté du lit sur toute la longueur, même lorsque le lit est rallongé.

008 La cinquième roue (\*) est spécialement adaptée pour les petites chambres et les couloirs étroits.

009 De plus, les galeries de protection Trix (\*) du lit Olympia protègent le patient sur toute la longueur du lit, grâce au système télescopique unique.

(\*) option



## Convivialité

Le lit Olympia est conçu de telle manière que les moteurs occupent une position centrale en dessous de la surface de couchage. Le câblage est réduit au minimum et rend le lit très facile à entretenir.

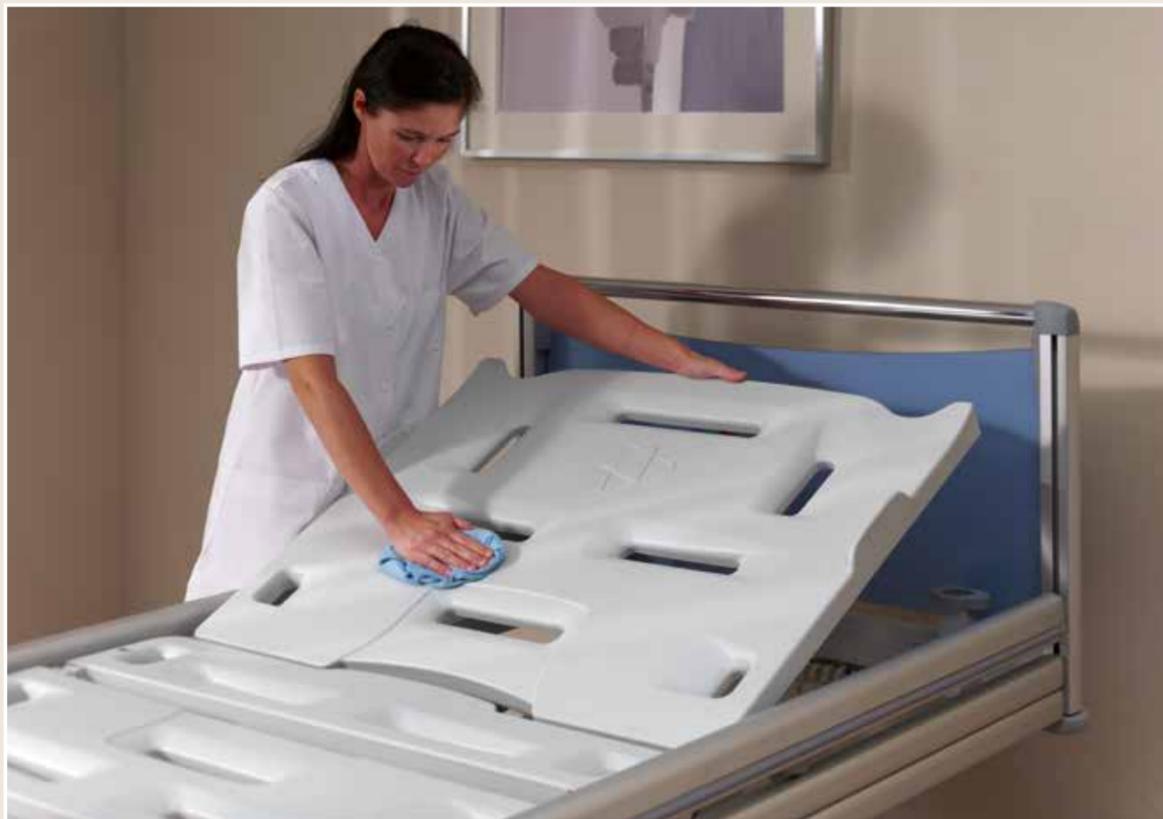
- **Entretien réduit au minimum**

Haelvoet n'utilise que des moteurs et des systèmes électriques ne nécessitant aucun entretien. De plus, les moteurs peuvent être facilement remplacés sans outil.

- **Nettoyage aisé**

Les profils de la surface de couchage standard entièrement en acier permettent un nettoyage très efficace de la surface de couchage.

Le lit Olympia est disponible en option avec des panneaux perforés amovibles en matière synthétique équipés de supports de matelas intégrés. Ces éléments de la surface de couchage sont très faciles à nettoyer en raison de leur forme bien étudiée et de leur amovibilité aisée.



## Design élégant

Notre agencement de lit permet de choisir parmi 4 types de panneaux de tête et de pied de lit, à savoir Vela, Lauro, Jaro et Senzo. Ils se distinguent chacun par leur design épuré et le souci du détail. Tous les types de panneaux s'enlèvent très facilement. Et grâce à la vaste gamme de couleurs disponible dans notre collection en standard, ce lit peut parfaitement s'intégrer dans le décor de votre environnement de soins. Des couleurs et des modèles spéciaux sont possibles sur demande.



011

011 Les couleurs harmonieuses, les matériaux chaleureux combinés à un design fonctionnel forment un tout qui contribue au bien-être du patient.

## Finition et qualité

### HPL et stratifié massif

Un large éventail de couleurs unies et de structures en bois vous aide à intégrer parfaitement le lit Olympia dans votre environnement de soins. La gamme de stratifiés d'Haelvoet résiste aux chocs et est également bien protégée contre les griffes ou une longue exposition à la lumière ou à l'humidité. Tous les stratifiés sont fabriqués selon les normes DIN 53419 et EN 438.



**Autant les panneaux de lit que les tables de nuit sont disponibles dans ces couleurs.**

**Si vous le souhaitez, il est possible de trouver d'autres solutions encore mieux adaptées à l'aménagement global de votre environnement de soins.**

### • Les panneaux de lit



#### Type 1: Vela

Le panneau de lit standard **Vela** se compose d'un cadre en métal dans lequel est encastré un panneau en stratifié massif. Le cadre est disponible en option en finition chromée.



#### Type 2: Lauro (\*)

Le panneau de lit **Lauro (\*)** se compose d'un cadre en matière synthétique dans lequel est encastré un panneau en stratifié massif. Le panneau Lauro est équipé en standard d'un dispositif de verrouillage.



#### Type 3: Jaro (\*)

Le panneau de lit **Jaro (\*)** se compose d'un cadre en aluminium avec un panneau en stratifié massif et est seulement proposé en combinaison avec les galeries de protection Trix. Ce panneau est aussi équipé en standard d'un dispositif de verrouillage.



#### Type 4: Senzo (\*)

Le panneau de lit en bois **Senzo (\*)** se compose d'un panneau en hêtre massif et une barre en métal. La barre est disponible en option en finition chromée.



# Lit Olympia

## Résumé

### Classe de protection électrique II

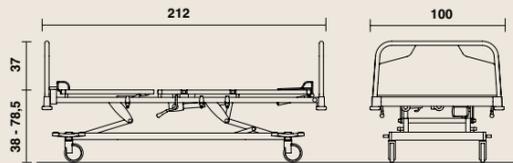
Le lit est équipé en standard d'un transfo isolé double sans prise de terre, d'une liaison équipotentielle, d'un réglage rapide et d'une batterie.

### Classe de protection électrique I (option)

Le lit avec liaison équipotentielle est relié à la terre par un câble de réseau. Les avantages sont les suivants :

- une grande immunité ESD (décharge électrostatique).
- une baisse du champs électromagnétique.

### Dimensions et performances (pour un lit standard)



- largeur : 100 cm, longueur : 212 cm;
- variation en hauteur de la surface de couchage : ± 38 cm - ± 78,5 cm (avec les roulettes Ø 125 mm);
- espace libre en dessous du chariot : L : 170 mm, R : 135 mm
- charge de fonctionnement en sécurité : 250 kg;
- poids (hors extensions) : 125 kg;
- dimensions du matelas : 195 x 85 cm, épaisseur : 12 à 22 cm (\*).

\* l'épaisseur du matelas dépend du type de galerie de protection



Un excellent rapport qualité-prix ne porte pas préjudice à l'environnement, car Haelvoet accorde une grande importance à la durabilité, aux deux sens du terme. Tous nos produits ont une longue durée de vie et sont délivrés avec une garantie de 10 ans sur les vices de construction.



Le lit d'hôpital Olympia Hospital est fabriqué selon la norme ISO 9001:2015 et ISO 13485:2016 et est conforme au règlement européen (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et à toutes les normes européennes harmonisées qui sont d'application :

**EN 60601-1** Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.

**EN 60601-1-2** Appareils électromédicaux - Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais.

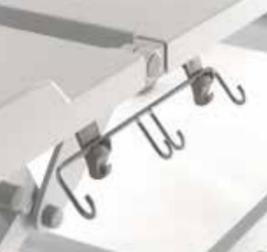
**EN 60601-2-52** Appareils électromédicaux - Parties 2-52 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des lits médicaux.

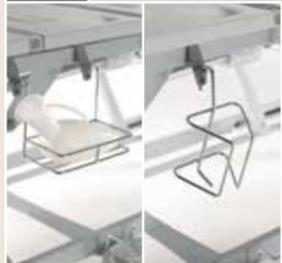
**EN ISO 14971** Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux.

	Standard Olympia		Options Olympia						
SURFACE DE COUCHAGE	 • Sommier en acier composé de 3 parties	 • Rallonge de lit télescopique allant jusqu'à 20 cm	 • Sommier en acier composé de 4 parties	 • Sommier en 3 parties avec panneaux amovibles en matière synthétique	 • Sommier en 4 parties avec panneaux amovibles en matière synthétique	 • Rallonge pour les pieds allant jusqu'à 20 cm			
ROULETTES	 • Roues Levina Ø 125 mm, freinage individuel		 • Roues Integral S Ø 125 mm, freinage central	 • Roues Integral S Ø 150 mm, freinage central	 • 5ème roue				
TYPE DE PANNEAU	 • Panneau Vela		 • Panneau Lauro	 • Panneau Jaro (seulement avec les galeries de protection Trix)	 • Panneau Senzo				
GALERIES DE PROTECTION			 • Galeries de protection Atmosphère	 • Galeries de protection Atmosphère avec 4 tubes	 • Galeries de protection Trix (rallonge télescopique) (seulement avec le panneau Jaro)				
COMMANDE	 • Commande manuelle		 • Boîtier de verrouillage (ACL)	 • Mini-boîtier pour pers. soignant (ACC)	 • Boîtier pour pers. soignant (ACO)+ tiroir coulissant	 • Pédale pour régler la hauteur	 • Commande manuelle éclairée	 • Commande à blocage sélectif	 • Veilleuse sous le lit
EXTRA	 • 2 douilles au pied	 • Crochets pour accessoires	 • Liaisons équipotentielles <small>(Si le patient peut être relié par voie intravasculaire ou intracardiaque aux équipements médicaux, on est obligé d'équiper le lit avec cette option)</small>	 • Batterie avec signal d'alarme <small>(Si une position proclive fait partie d'une procédure médicale d'urgence pour le groupe cible de patients, on est obligé d'équiper le lit avec cette option)</small>	 • Débrayage mécanique (CPR)	 • Débrayage électromécanique (CPR)			

# Accessoires

Les accessoires pour nos lits d'hôpitaux sont parfaitement adaptés aux douilles de lit et aux supports pour accessoires existants. Chez Haelvoet, nous avons les mêmes exigences de qualité pour les accessoires que pour nos lits d'hôpitaux.

<p><b>001</b> Potence de lit</p>  <p>La potence de lit est composée d'un tube d'acier plié à parois épaisses. La potence est pourvue d'une poignée suspendue à une lanière à réglage manuel. Un système enrouleur automatique est disponible en option.</p>	<p><b>005</b> Porte-cassette RX</p>  <p>Le porte-cassette RX peut être facilement fixé au dossier (seulement en combinaison avec un sommier en stratifié massif).</p>
<p><b>002</b> Porte-sérum pour potence</p>  <p>Le porte-sérum pour potence de lit est composé de 4 crochets. Il se place très facilement sur la potence.</p>	<p><b>006</b> Nominette</p>  <p>La nominette pour les données du patient se place sur le panneau du lit. C'est une manière très simple de pourvoir le lit d'une identification claire.</p>
<p><b>003</b> Etrier d'extension</p>  <p>L'étrier d'extension est placé dans les deux manchons à la tête du lit. Le tube d'acier plié est chromé.</p>	<p><b>007</b> Flexible pour commande manuelle</p>  <p>Le flexible pour commande manuelle permet aussi bien au patient qu'au personnel soignant d'avoir accès facilement à la commande manuelle. Le support est monté dans un manchon prévu à cet effet.</p>
<p><b>004</b> Etrier pour accessoires</p>  <p>L'étrier supplémentaire pour accessoires peut être utilisé lorsque le patient a des besoins spécifiques. L'étrier est équipé de 4 crochets et mesure 310 mm de long. Il se place sur deux crochets pour accessoires qui sont prévus en standard sur le lit Olympia.</p>	<p><b>008</b> Le porte-bocal</p>  <p>Le porte-bocal peut contenir deux bocaux. Il se fixe à deux crochets pour accessoires qui sont prévus en standard sur le lit Olympia.</p>
<p><b>009</b> Porte-sérum</p>  <p>Le porte-sérum pour lit se compose d'une partie fixe et d'une partie réglable. La partie réglable est pourvue de quatre crochets sérum et est verrouillée à l'aide d'un bouton de serrage. Le porte-sérum est également disponible dans une version non-réglable avec 2 crochets sérum.</p>	

<p><b>010</b> Porte-urinal</p>  <p>Le porte-urinal se fixe à 2 crochets pour accessoires en matière synthétique qui sont présents en standard sur le lit Olympia. Il existe 2 modèles différents.</p>	<p><b>015</b> Support pour bouteille d'oxygène</p>  <p>Le dispositif prévu pour recevoir la bouteille d'oxygène se compose d'un bras solide et d'une corbeille en fil d'acier massif. L'ensemble est chromé. Le support pour bouteille d'oxygène peut être monté sur l'un des 2 douilles disponibles à la tête ou pied du lit.</p>
<p><b>011</b> Support pour moniteur</p>  <p>Le support pour moniteur est composé d'une structure en acier et d'un plateau en stratifié massif. Dimensions plateau : 650 x 300 mm</p>	<p><b>016</b> Tablette pour écrire</p>  <p>La tablette pour écrire s'accroche au panneau frontal. Le plateau en stratifié massif pourvu d'une poignée peut être placé selon trois positions.</p>
<p><b>012</b> Porte-documents</p>  <p>Le porte-documents en matière synthétique est pourvu d'une pince à papier. On peut l'accrocher au panneau frontal. Les formats suivants sont disponibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A4 vertical (voir photo) ou horizontal</li> <li>• A3 horizontal</li> </ul>	<p><b>017</b> Aide pour se lever</p>  <p>L'aide pour se lever offre au patient un support optimal pour monter dans le lit ou en descendre. Cette aide peut être placée sur le manchon standard sur la partie fixe de la surface couchage du lit. Sa forme ergonomique facilite l'entrée et la sortie du lit.</p>
<p><b>013</b> Roulette de distance de sécurité avec le mur</p>  <p>Une roulette en caoutchouc maintient une distance de sécurité entre le lit et le mur lors du réglage en hauteur du lit.</p>	<p><b>018</b> Indicateur d'inclinaison</p>  <p>L'indicateur d'inclinaison indique l'angle d'inclinaison de la partie du sommier. A commander par kit. Positions à choisir : sur le relève-buste, le relève-genoux ou sur le châssis du sommier.</p>
<p><b>014</b> Support pour bassin hygiénique</p>  <p>Le bassin hygiénique peut facilement être accroché au panneau du lit lorsqu'il n'est pas utilisé.</p>	<p><b>019</b> Rallonge du repose-pieds démontable</p>  <p>Afin d'utiliser le sommier en position rallongée, une rallonge du repose-pieds de 20 cm peut être ajoutée au pied du lit.</p>